

Реклама

Połącz słowa związane z dziedziną reklamy z polskimi odpowiednikami.

1. рекламировать	a) agencja reklamowa
2. товарный знак	b) stymulować popyt
3. эмблема	c) środki masowego przekazu
4. лозунг	d) reklamować
5. потребитель	e) oferta
6. рекламное агентство	f) konsument
7. бренд	g) znak towarowy
8. стимулировать спрос	h) badania rynku
9. предложение	i) hasło reklamowe
10. исследование рынка	j) logo
11. СМИ (средства массовой информации)	k) marka

Uzupełnij poniższe zdania wyrazami z ramki.

листочке, рекламу, средство, рекламирования, товарный, рекламную, слоган, массовой, флайер

1. В этой рекламе мы используем название фирмы и _____ знак.
2. В каждом из высланных писем должен находиться _____.
3. Могу вам предложить _____ по радио или в местной газете.
4. Средства _____ информации являются самым важным элементом _____ товаров.
5. Самое важное, чтобы на _____ находились: название фирмы, адрес и _____, задача которого привлечь потребителей.
6. Сегодня Интернет – это самое важное _____ информации, на чатах и форумах можно выразить мнение обо всём.
7. Задача главного директора по рекламе – организовать _____ кампанию.

Przyporządkuj różne formy reklamy wymienione poniżej do odpowiednich kategorii w tabelce.

реклама в прессе	печатная полиграфическая реклама
телереклама, радиореклама, кинореклама	наружная стационарная реклама

--	--

- визитки
- проспект
- настенные, настольные и карманные календари
- биллборд
- плакат
- рекламные ролики
- буклет
- памятки потребителям
- спонсорство рубрик
- образцы товара
- флайер, листовка
- спонсорство передач
- вывески
- афиша
- карточки постоянного клиента
- бегущая строка
- спонсорство программ
- баннерная реклама
- световой короб

Uzupełnij slogany wyrazami z ramki.

заботимся, наслаждение, жизни, решение, совершенству, желания, умом, отдыхаете
--

1. «Свежее _____», Mentos.
2. «Мы работаем, вы _____», Indesit.
3. «Мы _____ о вас», Tefal.
4. «Мы угадываем _____», Ariston.
5. «Сделано с _____», Electrolux.
6. «Идеи для _____», Panasonic.
7. «Райское _____», Bounty.
8. «Нужна ли реклама _____?», BMW.

Połącz połowy sloganów reklamowych. Przetłumacz je na język polski.

1. Самая вкусная	a) лучшее во мне, чай Lipton
2. Сладость и свежесть	b) кто я есть, Reebok
3. Лучше для	c) совершенству, Lexus
4. Никогда не	d) людей, Nokia
5. Лучшее в чае,	e) защита от кариеса, Orbit
6. Стремление к	f) подведет, Rexona
7. Я тот,	g) не выходит из моды, Levi's
8. Качество никогда	h) всего в двух калориях, Tic Tac
9. Соединяя	i) окрыляет
10. Red Bull	j) мужчины нет, Gillette

Tryb rozkazujący czasowników

W języku rosyjskim wyróżniamy 2 formy trybu rozkazującego:

- 2. osobę liczby pojedynczej – gdy kierujemy prośbę lub polecenie do jednej osoby (zrób, napisz, zjedz)
- 2. osobę liczby mnogiej– gdy kierujemy prośbę lub polecenie do kilku osób (zróbcie, napiszcie, zjedzcie), lub gdy używamy formy grzecznościowej Pan / Pani (proszę zrobić, proszę napisać, proszę zjeść)

Tryb rozkazujący tworzymy od 3 osoby liczby mnogiej czasu teraźniejszego lub przyszłego prostego.

- помочь они помогают **помоги, помогите**
- писать они пишут **пиши, пишите**
- читать они читают **читай, читайте**
- поставить они поставят **поставь, поставьте**
- одеваться они одеваются **одевайся, одевайтесь**









Utwórz formy trybu rozkazującego.

bezokolicznik	3 osoba liczby mnogiej czasu teraźniejszego	Tryb rozkazujący 2 osoba l. pojedynczej	Tryb rozkazujący 2 osoba l. mnogiej
играть	они играют	играй	играйте
стоять			
отвечать			
открывать			
обедать			
идти			
говорить			
смотреть			
запомнить			

Wstaw czasowniki w nawiasach w odpowiedniej formie trybu rozkazującego.

- 1) Аня, только не (нервничать) _____ перед экзаменом.
- 2) Миша, (прочитать) _____ это стихотворение вслух.
- 3) Наталья Ивановна, (рассказать) _____, пожалуйста, о вашей поездке в Москву.
- 4) (Делать) _____ что вам угодно, и даже меня не (спрашивать) _____.
- 5) Андрей Николаевич, (перезвонить) _____ мне, пожалуйста, через час.
- 6) Степан Петрович, (садиться) _____, пожалуйста.
- 7) Таня, (записать) _____ мой новый адрес.
- 8) Анна Сергеевна, (сказать) _____, пожалуйста, как зовут вашу дочь?
- 9) Мама, (купить) _____ мне мороженое.
- 10) Игорь, (садиться) _____, пожалуйста.

Wypisz z tekstów reklamowych wyrażenia typowe dla reklam.

<p>СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ!</p> <p>1+1=3</p> <p>ПРИ ПОКУПKE ДВУХ ТОВАРОВ ТРЕТИЙ - В ПОДАРОК!</p>	<p>ТОМ TAILOR</p> <p>КУПИ 2 ВЕЩИ ПОЛУЧИ 3-Ю В ПОДАРОК</p> <p>2+1</p> <p>euroa-ls.ru тел.: 22-75-83</p> <p>ТРЦ «ЕВРОПА» на Московской площади 2 ЭТАЖ</p>
<p>БЕРИ СЕЙЧАС – ПЛАТИ ПОТОМ!</p> <p>оформление онлайн за одну минуту</p> <p>ТЕПЕРЬ НАШИ ТОВАРЫ МОЖНО КУПИТЬ В КРЕДИТ!</p> 	<p>ПЕТРОВСКИЙ КИТ СИГМА</p> <p>ФЕСТИВАЛЬ ПОКУПАЙ И ВЫИГРЫВАЙ до 7 сентября</p> <p>1000 ПРИЗОВ И АВТОМОБИЛЬ</p> <p>УЧАСТВУЮТ КАЖДЫЕ 990 РУБ. В ЧЕНЕ</p> <p>в ТРЦ «Петровский», ТРЦ «Сигма», ТЦ «КИТ»</p> 
<p>Приведи ДРУГА и получи скидку!</p> <p>10%</p> <p>20%</p> <p>30%</p> 	<p>С 15 августа по 24 сентября</p> <p>Участуй в акции ВЫИГРЫВАЙ призы</p> <p>10 планшетов каждую неделю</p> <p>1 ежедневный ноутбук</p> <p>5000 рублей каждый день</p> <p>1 купи 3 и больше продуктов, участвующих в акции</p> <p>2 ЗАРЕГИСТРИРУЙ КОД НА САЙТЕ или отобрази код номер 2000 в магазине «С.П.С.», номеру имени и количеству покупок на номер 1800</p> <p>3 купи продукты за день, неделю или месяц и получи</p> 
<p>Покупай RVi — подарки получай</p> <p>и много других ценных призов</p> <p>Сроки проведения акции с 19.06.2017 по 31.12.2017</p> <p>Зарегистрироваться >></p>  <p>1. Покупай 2. Регистрируй 3. Копи карты 4. Выигрывай 5. Забирай</p> 	<p>ДОГОНИМ И ЕЩЕ ДАДИМ</p> <p>ТОЛЬКО СЕЙЧАС! ВТОРОЙ БИГ КИНГ БЕСПЛАТНО</p>  <p>НАЗОВИ ПРОМОКОД 7777</p> 

Slogany reklamowe. Wstaw czasowniki w trybie rozkazującym.

1. «(братъ) _____ от жизни все», Pepsi
2. «(управлять) _____ мечтой», Toyota.
3. «(поделиться) _____ моментами. (поделиться) _____ жизнью, Kodak
4. «(сделать) _____ паузу — (скушать) _____ Twix»

5. «(купить) _____ это. (продать) _____ это. (любить) _____ это», Ebay
6. «(думать) _____ иначе», Apple
7. «Просто (сделать) _____ это», Nike

Dyskusja. Odpowiedz na pytania.

1. Что является главной целью рекламы?
2. Какие формы рекламы являются самыми популярными?
3. Какой вид рекламы самый дорогой?
4. Чем занимается рекламное агентство?
5. Влияет ли реклама на социальное поведение? Как? На кого?
6. Что люди помнят лучше, слоганы или продукты?

Przetłumacz zdania na język rosyjski.

1. Reklama telewizyjna jest najdroższą formą reklamy, ale również najbardziej skuteczną.
2. Chcielibyśmy zamówić u państwa kampanię reklamową naszych nowych produktów.
3. W jakich mediach chcielibyście państwo zamieścić reklamy?
4. Jedną z głównych funkcji reklamy jest stymulowanie popytu.
5. Czy możecie nam państwo doradzić, która forma reklamy jest najbardziej skuteczna: ulotki, foldery, kalendarzyki kieszonkowe czy plakaty?

Projekt. Przygotuj projekt reklamy, która zostanie umieszczona w czasopiśmie, wybranego przez siebie produktu lub usługi.

Ułóż wypowiedzi w dialogu w odpowiedniej kolejności.

_____ - Да, наш отдел занимается, прежде всего, продажей детской одежды. Мы заинтересованы в рекламе в детских журналах или журналах для беременных женщин.

_____ - Да, вы хорошо поняли. Я – Анна Андреевна и я рекламный агент.

_____ - Пока нет, но мне ваше предложение нравится.

_____ - Да, конечно. Но я всё представлю вам, когда встретимся. Можем договориться на следующий четверг?

_____ - Понятно. Мы сотрудничаем с журналами Дом, Моя семья и Мой ребёнок. Это ежечасники. Мы можем предложить вам рекламу в виде фотографий детей, одеты в одежду, производимую вашей компанией. Кроме фотографии появится информация, где

можно купить вашу одежду. Но для рекламы необходимым является также рекламный слоган. Вы об этом думали?

_____ - Алло, меня зовут Алексей Иванович Московский, я звоню вам из компании Одежда. Мы хотим расширить рынок сбыта нашей продукции. У вас можно заказать рекламу?

_____ - Телевизионная реклама и реклама по радио – очень дорогие. Мы являемся маленькой компанией, но про Интернет я не думал. У вас есть какое-то предложение?

_____ - До свидания.

_____ - Можете мне переслать на электронную почту всю информацию о фирме и производимых товарах? Я продумаю всю рекламную компанию, подготовлю примерные слоганы. Потом встретимся, чтобы всё обдумать вместе и решить. Скажите, пожалуйста, вы не думали о рекламе по радио, телевидению или в Интернете?

_____ - Хорошо, тогда мы договорились. До свидания.

_____ - Очень приятно. Знаете, наша компания небольшая. Мы заинтересованы прежде всего в печатной рекламе в газетах, журналах и очень важными для нас являются листовки.

_____ - Да, мне подходит.

_____ - Всё понятно! Ваша компания занимается продажей одежды, да?

Ćwiczenia na licencji Creative Commons



Mgr Dorota Kulas